

# Athör cï Paulo gät koc gen Pilipi

## Wët nhom

Athör cï Paulo gät koc gen Pilipi ë gët koc cï gam pan mæc koc pan Roma col Mathedonia. Ee gët yon ñot mæc yen. Ku ë rem pušu piööc ë lueth koc kök cï gam gen Pilipi. Athör kënë ë gam ril ë Paulo tënë Jethu raan ci lœc ku dœc nyuøøth.

Kënë yen gët athöör ë wët bï yen koc cï gam gen Pilipi leec kakkén cïk tuöc ye yon cï kakké yiic riel. Aake gët keek athöör aya bï ben lëk ke bïk puöth riel, ku thaoñ kepuöth kuat aliämde yic, ku aliäm cï ke yok aya. Ku yöök ke bïk röt aa dhuöök piny bïk ciët Jethu, tën lön bï nhiaam ku nhiër rot ke thel wei. Acï lëk ke lön pïr ë tök kek Raan cï lœc ku dœc, ee dhëëñ cï Nhialic yiëk koc ë dhöl gam, acie dhöl athëëk löj koc Itharel. Acï göt rin miët pušu ku döörr ye Nhialic yiëk koc cï röt mat kek Raan cï lœc ku dœc.

Athör kënë, ee miët ku thön ë pušu ku njiec rëér, ku bï gam ku pïr tö kek koc cï gam muk nhom. Ku ë nhiër nhiëer Paulo koc cï gam tö gen Pilipi nyuøøth aya.

*Käk tö thïn*

Muöth tueñ 1:1-11

Käk cï röt looi tënë Paulo 1:12-26

Pïr rëér ke Jethu 1:27-2:18

Käk cï guiir tënë Timothi ku Epaprodituth 2:19-  
30

Lëk rin kärec ku koc ater 3:1-4:9

Paulo ku mäthke gen Pilipi 4:10-20

### Muõth ciëen 4:21-23

<sup>1</sup> Yen Paulo ku Timothi yok koc lui rin Jethu raan cï lõc ku dõc, yen agät we athöör, wek koc ë tök kek Jethu gen Pilipi, ku kocdït akut ku kuat koc ke kony rëer thïn ebën.

<sup>2</sup> Bi Nhialic Wäda kek Bëny Jethu raan cï lõc ku dõc we gäm athieei ku döör.

#### *Röök Paulo rin koc kuen athörde*

<sup>3</sup> Yen ë Nhialic wäda leec tē tak yen we akölaköl.

<sup>4</sup> Yen ë puöu miët apei röökdië yic riënkun ebën, <sup>5</sup> rin cï wek yen kony bæk Wët Puøth Yam nyuöth koc ya aköl töj wääär njic wek ye agut emën. <sup>6</sup> Añiec yapuöu lön Nhialic, raan wääär loi ë kënë tënë we, abi dhiel muöök thïn këya yet aköl bi Raan cï lõc ku dõc Jethu dhuk pinyhom.

<sup>7</sup> Wek aa kockiën nhiaar apei, wek aaya tak akölaköl. Ku ë yic, ba we aa tak wët nhieer yen we. Rin wek aa lui ku kuonykë yen ë luoi ril cï Nhialic yiëk yen emën. Ku emën meç yen ku wääär këc yen mac, yen aci bën njec la jam rin Wët Puøth Yam, ku aci bën riel apei yet tē cï ye gam koc juëc apei. <sup>8</sup> Añic Nhialic lön kë lueel ë yic lön nhierdië tënë we acit nhier Bänya Jethu nhieer yen yo.

<sup>9</sup> Yen ë röök bi nhierdun rot ajuak akölaköl, ku bæk yic njic, ku yakë ke looi käk la cök Nhialic nhom, <sup>10</sup> bi we kony bæk aa looi këpath. Këya, ke wek aabi gup ciën awuöc aköl le Raan cï lõc ku dõc dhuk pinyhom. <sup>11</sup> Piërdun abi yic thiäj käpath ë Jethu yen ye ke yok thïn, rin bi Nhialic aleec ku dor.

#### *Raan cï lõc ku dõc yen ee pür*

**12** Awiëc bæk njic miëthakäi cï gam, lön kuat kæk cï röt luɔi ɣen aaci Wët Puɔth Yam cöl ala tueŋ. **13** Kuat raan rëér tën ëbën agut kœc tit pan bënydit thok, anjickë lön cï ɣen dəm rin ye ɣen raan lui rin Jethu. **14** Ku rin cï ɣen mac, aci miëthakäi cï gam cöl aa ril puɔth bïk Wët Puɔth Yam aa lëk kœc ke cïn riɔöc.

**15** Ee yic, kœc kök aa wët Raan cï lœc ku dœc piɔöc ë tieel ku rin cïi kek luɔidië nhaar. Ku kœc kök ayekë piɔöc piänden ëbën. **16** Aye kœckä looi rin nhiër ku rin njic kek ye aya lön cï Nhialic ya luɔɔi ba wëtde tiit bï cïi riääk. **17** Kœc kök kamken aya, aacie piööc ë cök, aa piööc rin nhiaam ë path, ku yekë tak lön bï kek ya luɔi aliääp të ɻot mœc ya. **18** Acïn kë ye looi, ɣen amit puɔu të ɻot ye wët Raan cï lœc ku dœc piɔöc kuat dhël cï yök, cök alon le yen kë tø kepuɔth. Ɣen abië rëér ya mit puɔu.

**19** Rin anjiec lön rɔɔkkun ku kuɔony bö tënë Wëi ë Jethu raan cï lœc ku dœc, aa bâ cöl alony. **20** Aya ɻɔɔth ɣapuɔu lön bï yen a këpath yen luɔai akölaköl agut ëmën thiin, ɣen abië la riel ë puɔu kek guäpdië ëbën, bï ya këpath yen luɔai rin bï ɣen lac bëëi tënë Jethu të pîr ɣen, tëdë ke ya thou. **21** Pîr ë wët Raan cï lœc ku dœc juak tueŋ, ku na thuwaun rin wëtde ka path aya tënë ya. **22** Ku na ye kë bï ɣen ɻot ya pîr yen bï ɣen luɔi juëc path looi, ka cä njic yeñö ba kuany. **23** Aköl dët aya nhiaar ba cïi thou, ku aköl dët awiëc ba thou rin anhiaar ba la rëér kek Raan cï lœc ku dœc, ku kënë yen aya yök ke path. **24** Ku riënkun, apath apei ba pîr ë tën pinynhom. **25** Kënë anjiec apei, kë yen njiec ɣen abië rëér. Ɣen abië rëér ë tën kek we ëbën ba miët puɔu gamdun juak yic. **26** Këya, të

ben yen la dhuk ba rëér kek we, ke wek aabï nhiam riënkië piërdun yic, ke we ye tök kek Jethu Raan cï lœc ku dœc.

<sup>27</sup> Kuat kë bï rot looi tënë ya, muökkë wenhïim lön dhil wek pïr, pïr kœc cï gam, cœk alon cïï yen week bï bën tüj akoldä. Aba ya piñ lön wek aa ril wët Nhialic yic, ku week aa lui tök apei rin Wët Puoth Yam. <sup>28</sup> Duökkë ye riööc kœc aterkun, yen abï ye nyuöth keek lön cïï kek we bï lœu, rin yeen Nhialic yen we gäm riel bï wek ke göök. <sup>29</sup> Rin wek aacï gäm yic bæk Raan cï lœc ku dœc aa luööji ku acie gam ë rot, ee ku bæk gum cïmënde aya. <sup>30</sup> Èmën alëukë bæk yen kony ye luai kënë. Yen luai töj wääär cäk tüj theer ke luaoi, ku cït të yakë piëñ ye, yen arjot ya lui apei.

## 2

### *Jethu ë rot dhuöök piny cœk alon rilyen apei*

<sup>1</sup> Piërdun ke we ye kœc Raan cï lœc ku dœc, ee we col aril ku nhierde ë we liër puöth. Wek aa rëér ke Wëi Nhialic, wek aa la piath ku nhiër nhieer wek röt kamkun. <sup>2</sup> Matkë weyiic bæk aa looi ë tök, ku nhiarkë röt, yen abï miët ë puöu bëei tënë ya. <sup>3</sup> Duökkë puöth ë dit bæk käj aa wïc ë riënkië ku yakë nhiam, yakë röt dhuöök piny kœc kœk nhïim. Yakë kœc kœk tüj ciët kek path tënë we. <sup>4</sup> Acïn raan ben a lui kënë nhiamde, yakë jal looi kë kony we ëbën.

<sup>5</sup> Wek aadhil thöñ kek Jethu raan cï lœc ku dœc ë täktäkdun yic.

<sup>6</sup> Wën cœk Bänyda Jethu aa Nhialic guöp akëc rot thööñ ke Nhialic.

**7** Ku aci teden düüt yen thün puöl, ku col rot aye alony cimën raan è path.

**8** Aci rot bën dhuök piny, ku gem bi gum ku thou, cimën raan la guöp awuöc, aræk abi piäät è tim ci riüu köu.

**9** Rin è wët kënë yen aci Nhialic ye bën jöt bei ranj yic kam koc ci thou,

ku yëth nhial ku ler ku yik riel kériëec èbën nhom.

**10** Ku köya rin athëëk rin Jethu, käk nhial ku pinynhom,

ku piny tën koc ci thou aa dhil kenhioł guöt piny.

**11** Ku keek èbën abik lueel lon ye Jethu raan ci loc ku doc Beny,

rin duaar è Nhialic Wun.

### *Piërden è Jethu nyuɔøth*

**12** Këya, wääär rëér yen kek we miëthakäi ci gam, wek aa we ya theek, ku emën awiëc bæk ɻot we thek yen ke ya ci rëér kek we. Lak tueñ ke we thek Nhialic rin ci we wëer bei. **13** Rin Nhialic alui weyiic, ee we kony bi we cök puöth ku bæk kë wi looi.

**14** Luɔikë kériëec ke cïn ater kamkun ku agöth, **15** rin bi wek aa mith Nhialic cïn gup awuöc è piny ci thiäj koc rec la gup adumuööm. Calkë röt aa la gei kamken cimën peei nhial, **16** cimën ye wek ke lëk wët pïr. Na luɔikë këya, ke yen abi nhiam riënkun aköl le Raan ci loc ku doc dhuk pinynhom, rin bi ye nyuɔøth lon këc luɔidiën ca looi nhom deer piny è path.

**17** Na cök aa lön guum yen rin bï gamdun riel tënë Nhialic, ke yen abi puöu miët apeidit ke we ëbën.

**18** Ku këlä aya, wek aabi puöth miët kek ya.

### *Timothi ku Epaprodituth*

**19** Na wïc Bëny ke wek aba tuöc Timothi ë nïnkä, rin bï të luui wek thïn ya dëet puöu. **20** Ee yen raan töj ë tak cïmëndië, kë tö yapuöu looi, ku acïn raan nhiar we apei cïmënde. **21** Raan ëbën ë yenhom yiëk këden looi, ku cïi yepuöu yïk kë wïc Jethu raan cï lœc ku dœc. **22** Ku ajiëckë kek we ë röt yen të cï Timothi rot nyuøath thïn cïmën meth ke wun. Yok aaci luui ë tök rin Wët Puöth Yam. **23** Këya aba tuöc we, të le yen ye ñic yenjö bï rot looi tënë yen ëmën cï ya mac. **24** Ku yen ajiëth Bëny lön bï yen rot lëu ba bën tënë we ë nïnkä.

**25** Aca tak ba wämääth cï gam, Epaprodituth cöl adhuk. Yeen ë raan ë luɔi apei buöth Bëny cïmëndië. Ee cäk tuöc yen bä bën a kony, **26** ku ëmën awïc apei bï we tñj. Adiëer rin cï wek ye piñ lön cï ye tuaany. **27** Ee cï tuaany abi duër thou. Ku yeen aci Nhialic bën cöl apuɔl, ku acie yen ë rot, pial guöpde aci kënë bï yen cöl ajiëer yic bën wel yic aya. **28** Awïëc aya ba cöl adhuk tënë we rin të ben wek ye tñj ke wek aabi puöth miët, ku acïn dët bï yen bën diëer. **29** Luɔrkë ë puöñ path apei ke cït mënhkui Jethu nhom. Nyuøthkë kuat raan cït ye ëbën athëëk, **30** rin ëcï duër thou rin luɔi tënë Raan cï lœc ku dœc, ku akëc diëer ë wëike ku gëm ya kuɔony cïn të bæk lëu ye.

## 3

*Yiny la cök*

**1** Ku wët dët ba lëk we miëthakäi cï gam ë ku bæk puëth miet rin cï wek mat kek Bëny. Acïï rac ba käk ca gät we theer bëen dhuëk yiic, ku ë yen abi we kuony të looi yëen ye käya.

**2** Tiëtkë röt koc rec, koc luui cïmën jöök. Acie ñuöt ë rot yen wickë, wek aa wic käjuëc kök bæk ke looi.

**3** Aa yook, aacie kek cï ñuöt yic yok, rin yok aa Nhialic door riel ë Wëike. Ku yok aa mit puëth piërda yic rin cï yok aa koc Raan cï lœc ku dœc Jethu. Acie käk ye raan ë path looi ye tüj kek yeku ke ñjööth. **4** Na le raan ye tak lön bï yen pïr Nhialic nhom rin käk ye looi koc gup, ka cïn raan wär yëen mukmuk nhom löj theer. Na ye koc piïr, ñuöt yëen aci pïr. **5** Yëen a ya ñot ke ya la nïn kadhorou tën dhiëéth ya. Yëen ë raan Itharel, raan dhiënh Benjamin, kuat Itharel ë gei. Rin muñ löj nhom, yëen ë raan akut Parathï. **6** Rin ye yëen raan akut Parathï yen aye yëen koc cï gam cöl aa nëk, ku rin ye raan la cök të theek yen löj, ke yëen a ya cïn guëp awuëc.

**7** Kuat käwääär ya ñjööth kecit käpath, aaciï bëen cïï ye käpath. **8** Acïn këpuëth wär njiny bï yëen Bänydië Raan cï lœc ku dœc Jethu ñic. Yëen aci këriëec ëbën puël rin bï yëen a raande, **9** ku ba ya tök ke ye. Rin acä lëu ba la cök ë Nhialic nhom të theek yëen löj. Ku yëen aci jal la cök rin cï yëen Jethu gam, la cök tënë Nhialic rin ë gam. **10** Kë wiëc ë lön ba Raan cï lœc ku dœc, ku riel wääär jöt ye kam koc cï thou ñic. Awiëc ba ya tök ke ye ë gum ku thuënde yic. **11** Ku ñääth lön bï yëen jöt thou yic ba pïr.

**12** Acä ye lueel lön cï yëen jal a raan la cök, ajo

wiēc apei ba ya raan la cök cüt tē wic Jethu raan ci lōc ku dōc ye thün. <sup>13</sup> Wët lëk we akïn miëthakäi ci gam, acä ñic lön le ÿen kë ca lëu, ÿen acie dëei ciëen, ÿen ë daai tuej bï ya wët aköldä yen thuuth ÿen ku päl kätheer. <sup>14</sup> Ýen abuøth dhël yic apath rin bï ÿen ariöp yok. Ee yen ariöp bï Nhialic gäm ya rin kë ci Raan ci lōc ku dōc looi.

<sup>15</sup> Yok koc la gam ril yok aa dhil luui ë dhël kënë. Ku na le koc kôk kamkun ciï lui ë dhël kënë, ke Nhialic yen abi ye dët yic we. <sup>16</sup> Lokku tuej kek löj Nhialic cimën wääär ñic yok ye.

<sup>17</sup> Miëthakäi ci gam biathkë yacök, ku piöckë tënë koc kawäär ca piööc tënë ke buoøth yiic. <sup>18</sup> Wek aaca lëk ë kënë arak juëc, ku ëmën aben ber yic pii ë nyin guöp, koc kôk aacie thon Jethu tim ci riü kou rin bï yen ke waarr adumuöömken yiic ë gam. <sup>19</sup> Aabï la pan mac rin ye kek kepuöth yiëk kák wic guäpken. Aa nhiam kák ke bï ke col ayär gup, ku aa kák pinynhom kek aa yekë tak kepëc. <sup>20</sup> Ku yook pan Nhialic yen këda. Yok aa tit Aluänjan bi bën nhial, Bëny Jethu Raan ci lōc ku dōc, <sup>21</sup> yen la riel ë yen këriëec ëbën col aa bë yecök, abi gupkuan ci thiäj adumuööm looi bïk yer cimën guäpde.

## 4

### *Lëk*

<sup>1</sup> Miëthakäi ci gam wek aa nhiaar apei, dëetkë wepuöth ku thekkë Bäny. Wek aaca dak, wek aa ÿen col amit puöu, wek aa ÿen col anhiam.

<sup>2</sup> Yin Yuodia ku yin Thintike wek läj, döörkë, wek aa koc töj ë Bëny. <sup>3</sup> Ku tënë yi raandiën nhiaar lui kek ya, awiëc ba diäärkä kony rin aaci luui kek ÿen

apei buk Wët Puoth Yam tek piny, keek ëbën kek raan cəl Klemən ku kəckuan kők lui ke yo tö riənken athör Nhialic yic, athör pür.

<sup>4</sup> Yakë puöth miët rin ye wek tök ke Bëny. Aber yic, yakë puöth miët. <sup>5</sup> Yakë röt piëñ wël ë kamkun. Bëny aci thiök. <sup>6</sup> Acin kë riööc wek, ku yakë Nhialic thiëec röökdun yic kák wiëckë ke, yakë thiëc ë puöñ path akölaköl. <sup>7</sup> Ku döör Nhialic cie deet yic raan ë path, abï we kony bæk cii ye dieer ku cák riöc käril we yön yiic, ke we ë tök kek Raan ci lœc ku dœc Jethu.

<sup>8</sup> Wët cii jal döj ba lueel miëthakäi, yakë ke tak käpath, kák ye raan ëbën nhiaar, kák ye we leec thin, kák yith thiek yiic, kák la cök ku lek gëi, kák nhaar ke raan ëbën. <sup>9</sup> Wek aa njic kawäär ca piööc tënë we, ku kák cák piñ ke ya lueel ku tiëñkë yön ke luɔoi ke. Këya, biathkë luɔidië yic, ku Nhialic yen döör gam abï rëér ke we.

### *Paulo acä aleec gam rin kák cii gäm ye*

<sup>10</sup> Piërdië yic kek Bëny, yön aci puöu miët rin tëdüt cák nök ku bënkë yön bën nyuöth tëduun muk wek ya thìn. Ku acie rin cii wek kőöc we cii weniim yik yön, ee rin cïn wek riel. <sup>11</sup> Yen aacië kënë luel rin cii wek ya päl wei, aa kák rëér kek yön kek aaca njiec rot. <sup>12</sup> Alëu ba pür ë path të cök yön la kälïk, kueth ku cök aa thöj tënë ya, jieek ku njöön aya, aa thöj. <sup>13</sup> Kuat kë ya looi ëbën, aya looi riel ye Raan cii lœc ku dœc gäm yön.

<sup>14</sup> Ku apath apei yen wët cii wek ya kony atërkië yiic. <sup>15</sup> Wek koc gen Pilipi anjeckë apath, lön wäär jiël yön Mathedonia nün tueñ wäär piööc Wët Puoth Yam, wek aa we koc cii gam ya kony. Wek

aa we ye kőöc kek yen käpiathkië ku kärackië yiic.  
**16** Agut cï wäär cök yen rëér Thethalonika wek aaci  
 kuəənydun bën aa tuöc yen ëmën ku ëmën. **17** Acie  
 ku bæk ya muəac yen wiëc, ee döc ye yön të muəac  
 raan koc yen awiëc ba juak yic. **18** Käk wiëc aaca  
 yön, ku aa juëc apei. Kuat käk wiëc ëbën aaci  
 Epaprodituth bëei tënë ya. Aa cït tol adöŋ njir ye  
 took luanj ë Nhialic, ajuër cï Nhialic gam ku cöl ye  
 amit puöu. **19** Ku Nhialic abi we gäm käk wiëckë ë  
 käkken juëc yiic, käk ye ke yön rin Raan cïlœc ku döc  
 Jethu. **20** Bi Nhialic Wäda aleec akölaköl! Yenakan.

### *Miäth ciëen*

**21** Miäthkë koc cï gam, koc Raan cï lœc ku döc  
 Jethu. Miäthakäi rëér kek yen aa we muööth. **22** Koc  
 cï gam ëbën ë tënë agut koc lui pan Bënyñaknhom  
 Cithër aa we muööth aya.

**23** Athieëi ë Bányda Jethu raan cï lœc ku döc, abi ya  
 rëér kek we ëbën.

## Lëk yam

### New Testament in Dinka, Southwestern (SU:dik:Dinka, Southwestern)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Dinka, Southwestern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Dinka, Southwestern

dik

Sudan

### Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### The New Testament

in Dinka, Southwestern

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

d94b9d26-33ff-5c4e-819f-5bfe86ac9e55